



For warranty terms in your local country, product care information
and to register your product, please visit tempur.com

AR للحصول على معلومات تفصيلية (حسب البلد)، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني التالي **tempur.com**

BG За подробна информация (според държавата) посетете **tempur.com**

CS Bližší údaje (vztahující se k dané zemi) naleznete na **tempur.com**

DA For detaljeret information (landsspecifik), se hjemmesiden **tempur.com**

DE Detaillierte (landesspezifische) Informationen finden Sie auf **tempur.com**

DE-CH Für (landesspezifische) detaillierte Informationen besuchen Sie bitte **tempur.com**

EL Για αναλυτικές πληροφορίες (συγκεκριμένα για την κάθε χώρα), επισκεφθείτε τη διεύθυνση **tempur.com**

ES Para más información (específica al país), visite **tempur.com**

ES-AM Para obtener información detallada (específica del país), visite **tempur.com**

ET Üksikasjalikku (riigispetsiifilist) teavet leiate veebisaidilt **tempur.com**

FI Lisätietojen saamiseksi (maakohainen) vieraile verkkosivustolla **tempur.com**

FR Pour de plus amples informations (propres aux divers pays), veuillez visiter **tempur.com**

GB For detailed information (country specific), please visit **tempur.com**

HR Za detaljne informacije (po državama) molimo posjetite **tempur.com**

HU A(z) (adott országra jellemző) bővebb információért látogasson el a **tempur.com** honlapra

IS Nánari upplýsingar (sem eru sértækar fyrir hvert land) er að finna á vefsíðunni **tempur.com**

IT Per informazioni dettagliate (specifiche per il paese), visiti il sito **tempur.com**

JP 詳しくは、**tempur.com**をご覧ください。

KO 좀 더 자세한 정보를 원하시면 **tempur.com** 을 방문해 주십시오.

LT Išsamesnę informaciją (konkrečiai šaliai) rasite apsilankę interneto svetainėje **tempur.com**

LV Lai uzzinātu plašāku (attiecīgajai valstij atbilstošu) informāciju, lūdzu, apmeklējiet vietni **tempur.com**

NL Gedetailleerde informatie (landspecifiek) vindt u op **tempur.com**

NL-B Voor (landspecifieke) gedetailleerde informatie kunt u terecht op **tempur.com**

NO For detaljert informasjon (landspezifikk), besøk **tempur.com**

PL Szczegółowe informacje (przedstawione dla danego kraju) znajdują się na stronie **tempur.com**

Produkty TEMPUR posiadające certyfikat CE, oznaczone są jako wyroby medyczne klasy „1” i spełniają wymogi dyrektywy Rady 93/42/EWG, w szczególności uniemożliwiają lub zmniejszają ryzyko rozwoju odleżyn.

PT Para obter informações detalhadas (específicas por país), **tempur.com**

PT-BR Para obter informações detalhadas (específicas por país), visite **tempur.com**

RO Pentru informații detaliate (specifice fiecărei țări), vă rugăm accesați **tempur.com**

RU Дополнительные сведения для вашей страны см. на сайте **tempur.com**

SK Bližšie informácie (v závislosti od krajiny) nájdete na **tempur.com**

SL Za podrobne informacije (ki veljajo za posamezne države) obiščite **tempur.com**

SR Za detaljne informacije (po državama) molimo posetite **tempur.com**


SV För detaljerad information (landsspecifik), se **tempur.com**

TR Ayrıntılı bilgi için lütfen (ülkeye göre değişir) **tempur.com** adresini ziyaret edin

ZH 若想获得详细信息 (针对具体国家), 请访问 **tempur.com**

ZH-TW 如需特定國家地區的詳細資訊, 請造訪 **tempur.com**

 Dan-Foam ApS
Holmelund 43
5560 Aarup
Danmark

 For Product Care information please visit **tempur.com**

TEMPUR® Warranty

This document sets out the terms and exclusions of the TEMPUR Warranty for TEMPUR products sold to consumers worldwide (excluding the USA and Canada).

Contents

English	2
اللغة العربية (Arabic Language)	8
テンピュール®の保証 (Japanese Language)	16
한국어 (Korean Language)	21
Português (Portuguese Language)	25
Espanol (Spanish Language)	31
简体中文 (Simplified Chinese Language)	37
繁體中文 (Traditional Chinese Language)	42
Sadeleştirilmiş türkçe (Simplified Turkish Language)	47

難燃性

テンピュール® 製品は、EUまたは英国で適用される安全基準に準拠しています。これは、次に概要を示すとおり製品または地域によって異なります。

マットレス	EN 597-1 (タバコ試験)	ピロー	EN/ISO 12952-1 (タバコ試験)
マットレス (英国版)	BS 7177 危険性低 - (DS/EN) 597-1 (タバコ) DS/EN 597-2 (マッチ) BS 5852 (クリプV) (フォーム)	ピロー (英国版)	EN/ISO 12952-1 (タバコ試験) EN/ISO 12952-2 (マッチ) BS 5852 (クリプV) (フォーム)
テンピュール® 製品	BS 5852 家具調度品の火災と 安全についての法規	グラニュレイテッド ピロー (英国版)	EN/ISO 12952-1 (タバコ試験) +EN/ISO 12952-2 (マッチ) BS 5852 (ソース2)

CEマーク

多くのテンピュール® 製品は、ヨーロッパ地域で販売・流通する製品が、EUの安全基準をみたしていることを示すCEマークの認定を受けています。これは製品の特性が指令93/42/EECの要件を満たしていることを示しています。ご購入の製品にCEマークが付いているかどうかを知るためには、洗濯表示ラベルをご確認ください。

お客様に対する弊社の責務

弊社の責務は、テンピュール® 製品保証に基づく製品の修理及び/または製品の交換費用に限られています。したがって、弊社は原因の如何にかかわらず、製品の購入、所有、販売、または使用から生じる他のいかなる損失や損害に対するその他全ての責務を一切負いません。ただし、弊社は弊社の過失または詐欺や詐欺的な不当表示により生じた死亡や身体傷害に対しては、決して自らの責務を排除したり制限することはありません。製品は、家庭での個人用途としてのみ販売されます。弊社は、いかなる利益損失、業務上の損害、ビジネス中断、またはビジネス機会喪失に対して一切責任を負いません。

法律上のお客様の権利

テンピュール® 製品保証は、適用法に基づく消費者の法律上の権利に影響を及ぼすことなく、法的な権利を強化することを目指すものです。

본 문서는 전 세계에서(미국과 캐나다 제외) 소비자들에게 판매되는 템퍼 제품에 대한 보증 및 예외사항을 정리한 것입니다.

템퍼 보증 제공자



템퍼 제품의 제조사(미국과 캐나다에 공급되는 제품 제외)는 덴마크 법인인 Dan-Foam ApS이며, 사업자 등록 번호는 DK-24209709입니다. 등록된 사무실 주소는 다음과 같습니다. Holmelund 43, 5560 Aarup, Denmark(“제조사”). Dan-Foam ApS는 템퍼 쉐리 인터내셔널의 자회사입니다.

보증 기간

템퍼 보증서는 구매일로부터 해당 보증 기간 (보증 기간 참조)에 명시된 기간 동안 유효합니다 (단, 제품이 전이나 체형 목적인 경우에는 제조일로부터 보증이 시작됨). 일반적인 보증 기간은 (별도의 명시가 없는 한) 다음과 같습니다.

보증 범위

템퍼의 신규 제품을 구매하는 경우에 대해 해당 보증 기간 (보증 기간 참조) 동안 불량 세공 혹은 자재로 인한 결함이 없음을 보증하며, 단 별도로 제외되는 제품 및 예외 조항(예외 조항 참조)에 대해서는 보증이 적용되지 않습니다.

템퍼 보증서는 전 세계(미국과 캐나다 제외) 어디에서나 사업, 상업 및 직업적 목적으로 구매한 것이 아닌 소비자가 제조사나 템퍼 공식 판매점으로부터 개인적인 사용을 목적으로 구매한 제품에 대해 유효합니다. (템퍼 공식 판매점 목록은 템퍼 공식 홈페이지 www.tempur.com에서 확인 가능)

제품: 템퍼폼 제품	제품 보증	보증 범위
TEMPUR® 매트리스 전제품 (아래 별도표기된 제품은 제외) TEMPUR® North의 타퍼, Promis bed system	10년	불량 세공이나 자재로 인한 결함 또는 육안으로 식별이 가능한 2cm 이상의 영구적인 놀림이 생긴 경우
TEMPUR® Original (15, 15XL, 19, 20, 21, 25, Deluxe 17 (only when velour cover), Deluxe 22, Deluxe 27, Breeze 22, Breeze 27, Supreme 31) TEMPUR® Cloud (19, 21, 25, Deluxe 22, Deluxe 27, Breeze 22, Breeze 27) TEMPUR® Sensation (19, 21, 25, Deluxe 22, Deluxe 27, Breeze 22, Breeze 27 TEMPUR® 타퍼 7 TEMPUR® Experience 매트리스 TEMPUR Relaxation 매트리스*	15년 한정 보증 *(하단의 주석 참조)	불량 세공이나 자재로 인한 결함 또는 육안으로 식별이 가능한 2cm 이상의 영구적인 놀림이 생긴 경우

TEMPUR® 타퍼 5 TEMPUR® 푸톤 All Seasons™ TEMPUR® 푸톤 Deluxe (7cm)	5년	불량 세공이나 자재로 인한 결함 또는 육안으로 식별이 가능한 2cm 이상의 영구적인 놀림이 생긴 경우
--	----	--

TEMPUR® 타퍼 Deluxe 3.5 TEMPUR® 타퍼 3.5	3년	불량 세공이나 자재로 인한 결함 또는 육안으로 식별이 가능한 2cm 이상의 영구적인 놀림이 생긴 경우
---	----	--

TEMPUR® 푸톤 베이지 (6cm) TEMPUR® 푸톤 심플 (6cm)	2년	불량 세공이나 자재로 인한 결함 또는 육안으로 식별이 가능한 2cm 이상의 영구적인 놀림이 생긴 경우
---	----	--

모든 TEMPUR® 베개, 쿠션 및 등받이 제품 자동차 시트	3년	불량 세공이나 자재로 인한 결함 또는 육안으로 식별이 가능한 2cm 이상의 영구적인 놀림이 생긴 경우
--------------------------------------	----	--

템퍼 자전거 안장 수면 안대	2년	불량 세공이나 자재로 인한 결함
--------------------	----	-------------------

제품: 커버	제품 보증	보증 범위
TEMPUR® 제품의 모든 커버류 (아래 별도표기된 제품은 제외)	2년	불량 세공이나 자재로 인한 결함

커버(푸톤 Simple)	1년	불량 세공이나 자재로 인한 결함
---------------	----	-------------------

제품: 프레임 & 부품	제품 보증	보증 범위
TEMPUR® 베드 베이스, 프레임, 헤드보드 - 덴마크 제품에 한하며, 아래 별도 표기된 제품은 제외 모든 베드 시스템 부속품 - 리모컨, 마사지 유닛, 모터	2년	불량 세공이나 자재로 인한 결함

Prestige 베드 프레임	3년	불량 세공이나 자재로 인한 결함
-----------------	----	-------------------

TEMPUR® North 전동침대 모터	5년	불량 세공이나 자재로 인한 결함
-----------------------	----	-------------------

* 한정 보증 - 구매일로부터 5년 후에 정당한 절차에 따른 보증을 요청할 경우, 제조사는 구매 제품과 동등한 매트리스를 제공합니다. 단, 구매 연수에 따라 교체 매트리스 가격의 일정 비율을 요청자가 지불해야 합니다 - 아래 부담 비율 표 참조.

0~5년 - 지불 없음	
6년 - 현 소비자 가격의 10% 지불	11년 - 현 소비자 가격의 60% 지불
7년 - 현 소비자 가격의 20% 지불	12년 - 현 소비자 가격의 70% 지불
8년 - 현 소비자 가격의 30% 지불	13년 - 현 소비자 가격의 80% 지불
9년 - 현 소비자 가격의 40% 지불	14년 - 현 소비자 가격의 90% 지불
10년 - 현 소비자 가격의 50% 지불	15년 - 현 소비자 가격의 95% 지불

** 교체 매트리스 가격은 요청이 이루어질 당시 해당 국가에서 시행하는 제조사의 소비자 가격입니다.

예외 사항

다음의 경우 템퍼 보증이 적용되지 않습니다.

- 사용된 제품이나 중고 제품을 구매했거나 또는 공식 판매점으로부터 직접 구매하지 않고 그 이외의 다른 경로로부터 구매한 경우(공식 판매점 목록은 tempur.com에서 확인 가능)
- 템퍼 보증에 따른 요청방법에 따라 진행하지 않은 경우 (템퍼 보증 요청방법 참조)
- 제품이 템퍼 공식 홈페이지 tempur.com 에 제시된 사용, 청소, 관리 지침 및/또는 적절한 주의에 따라 사용 및/또는 취급되지 않은 경우
- 제품이 구매자나 제 3자의 과실로 인해 손상되거나 방치, 절단, 화재, 홍수 또는 기타 부적절한 사용 결과로 손상된 경우
- 제품을 구부리거나 비틀어 썬 경우, 장기간 저온에 노출시켜 소재가 찢어지거나 영구적 변형을 일으킨 결과로 결함이 발생한 경우
- 제조사의 권장사항을 지키지 않아 제품이 젖거나 침수된 경우 및 과도한 습기에 노출된 경우
- 매우 더럽혀지거나, 때가 묻거나, 또는 비위생적인 상태로 있는 제품
- 제조사의 사전 허가 없이 변형되거나 수선된 제품
- 전동침대를 제조사의 권장 지침에 맞지 않게 사용하여 과부하가 걸리거나 오용된 경우
- 일상적인 마모로 인한 결함
- 템퍼 제품 커버의 지퍼(제품 접수 당시의 결함은 제외)
- 슬리퍼의 경우에는 연장된 보증이 제공되지 않음
- 매트리스의 경우, 제품의 결함 또는 변화가 제품의 압력 분산 특성에 영향을 미치지 않는 일상적인 변형인 경우

보증 내용

본 템퍼 보증서에 따라 청구할 경우, 제조사는 상황에 따라 결함 제품의 수선이나 동등한 제품으로의 교체를 제안할 수 있습니다.

해당 요청이 본 템퍼 보증서 조항에 따라 보증에 해당되는 경우, 제조사는 수선 또는 교체와 관련된 모든 배송비를 부담합니다. 다만, 그 이외의 상황에서 수선 또는 교체를 요청할 경우 관련된 모든 배송 비용을 구매자가 부담해야 합니다.

교체 시, 제조사는 동일한 제품을 제공하도록 노력할 것입니다. 하지만 제품이 단종되었거나 남아 있는 제품이 없는 경우, 제조사의 권한으로 결함 제품과 유사한 제품으로 교체 제품을 제공할 수 있습니다.

템퍼 보증은 원래의 제품 구매일(전시/체험 제품인 경우 제조일자) 로부터 유효합니다. 수선 또는 제품의 교체가 있을 경우 템퍼 보증이 갱신되지 않습니다. 이런 상황이 발생한 경우에도 템퍼 보증은 원래의 구매일 또는 제조일로부터 시작하여 남은 기간 동안에만 적용됩니다.

템퍼 보증에 따라 요청하는 방법

템퍼 보증에 따라 요청하려면 다음 사항을 따라야 합니다.

- 제품을 구매한 템퍼 공식 판매점에게 연락합니다. 해당 판매자가 더 이상 영업을 하지 않거나 더 이상 템퍼의 공식 판매점이 아닐 경우에는 제조사에 연락합니다.
- 구매 계약서 혹은 영수증을 구매 증빙으로 제시합니다.
- 제품을 구매한 템퍼 공식 판매점이나 제조사(단, 제조사가 제품을 요청했을 경우에 한함)에게 해당 제품을 발송합니다. 제조사가 본 템퍼 보증 조항에 의거해 요청이 정당하다고 판단했을 경우, 보증 절차에 따라 진행되며, 해당되지 않는 경우에는 구매자에게 제품이 반송됩니다.

매트리스	EN 597-1(Cigarette Test)	베개	EN/ISO 12952-1(Cigarette Test)
매트리스 (UK version)	BS 7177 저유해성 - (폼에 대한 DS/EN 597-1(Cigarette Test) DS/EN 597-2(Match) BS 5852(Crib V))	베개 (UK version)	EN/ISO 12952-1(Cigarette Test) 폼에 대한EN/ISO 12952-2(Match) BS 5852(Crib V)
템퍼 제품	가구와 비품의 화재 및 안전 규정 - BS 5852	입자형 베개 (UK version)	EN/ISO 12952-1(Cigarette Test) + EN/ISO 12952-2(Match), BS 5852(Source 2)

구매자에 대한 법적 책임

제조사의 법적 책임은 템퍼 보증 내용에 따라 제품의 수리 및/또는 교체 비용에 한합니다. 이에 따라 제조사는 제품의 구매나, 소유, 판매, 사용 중 발생한 어떠한 상실이나 손상에 대해 어떠한 법적 책임도 지지 않습니다. 하지만 제조사는 부주의나 사기, 악의적인 표기 누락으로 인해 발생한 사망이나 신체적 상해에 대해서는 면책되거나 그 책임이 제한되지 않습니다.

제품은 국내에서 개인 사용 용도로만 판매됩니다. 제조사는 구매자의 수익 손실, 영업 손실, 영업 중단 및 영업 기회 상실에 대하여 어떤 법적 책임도 지지 않습니다.

화재 안전성



템퍼 제품은 적합한 안전 표준을 준수합니다. 안전 표준은 아래 제시된 바와 같이 제품 또는 지역에 따라 다를 수도 있습니다. 요청 시, 더 자세한 정보를 얻을 수 있습니다.

CE마킹

대다수의 템퍼 제품들은 의료 장비로 CE-표시(등급 1)가 되어 있는데, 이는 해당 제품의 특성이 93/42/EEC 지침의 요구사항에 부합됨을 의미합니다. 구매한 제품이 CE 라벨에 해당하는지 알아보려면 세탁 라벨을 확인하십시오.

구매자의 법적 권한

템퍼 보증서는 소비자 관련 법적 권한에 영향을 주지 않으며, 소비자의 권익 향상을 목표로 합니다.

Este documento estabelece os termos e exclusões da Garantia TEMPUR® para novos produtos TEMPUR vendidos a clientes em todo o mundo (excluindo EUA e Canadá).

Quem oferece a Garantia TEMPUR®?



O Fabricante dos produtos TEMPUR (exceto nos EUA e Canadá) é a Dan-Foam ApS, uma empresa sediada na Dinamarca com o número de registo de empresa DK-24209709. Endereço da sede social: Holmelund 43, 5560 Aarup, Dinamarca (o "Fabricante"). A Dan-Foam ApS é uma subsidiária da TEMPUR-Sealy International, Inc.

O que está coberto?

O Fabricante garante a ausência de defeitos materiais devidos a fabrico ou materiais defeituosos, em todos os produtos TEMPUR novos e legítimos, durante o período de garantia aplicável (consulte a secção - Durante quanto tempo?) a menos que o produto esteja especificamente excluído ou a menos que se aplique uma exclusão (consulte a secção - Exclusões).

A Garantia TEMPUR é válida para produtos adquiridos pelos consumidores em qualquer parte do mundo (exceto EUA e Canadá) junto do Fabricante ou de um revendedor autorizado para uso pessoal e não no decurso de um negócio, transação ou profissão. Poderá encontrar uma lista de revendedores autorizados em www.tempur.com

Durante quanto tempo?

A Garantia TEMPUR tem a duração do período indicado na embalagem, ou no interior do produto ou conforme declarado em tempur.com, com início a partir da data de compra (exceto quando o produto for um modelo de exposição ou de demonstração, situação em que a garantia tem início a partir da data de fabrico). O período da garantia (salvo especificado o contrário) é geralmente: